



Izdevums
latviešu valodā

Tiesību akti

57. sējums

2014. gada 6. augusts

Saturs

II Nelegislatīvi akti

STARPTAUTISKI NOLĪGUMI

2014/517/ES:

- ★ Padomes Lēmums (2014. gada 14. aprīlis) par to, lai Eiropas Savienības un tās dalībvalstu vārdā parakstītu un provizoriski piemērotu protokolu Stabilizācijas un asociācijas nolīgumam starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Serbijas Republiku, no otras puses, lai ņemtu vērā Horvātijas Republikas pievienošanos Eiropas Savienībai 1

Protokols Stabilizācijas un asociācijas nolīgumam starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Serbijas Republiku, no otras puses, lai ņemtu vērā Horvātijas Republikas pievienošanos Eiropas Savienībai 3

2014/518/Euratom:

- ★ Padomes Lēmums (2014. gada 14. aprīlis), ar ko apstiprina to, ka Eiropas Komisija Eiropas Atomenerģijas kopienas vārdā noslēdz protokolu Stabilizācijas un asociācijas nolīgumam starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Serbijas Republiku, no otras puses, lai ņemtu vērā Horvātijas Republikas pievienošanos Eiropas Savienībai 20

REGULAS

- ★ Padomes Regula (ES) Nr. 851/2014 (2014. gada 23. jūlijs), ar ko groza Regulu (EK) Nr. 2866/98 attiecībā uz euro maiņas kursu Lietuvai 21
- ★ Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 852/2014 (2014. gada 5. augusts) par atļauju lietot L-metionīnu par barības piedevu visu sugu dzīvniekiem ⁽¹⁾ 22
- ★ Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 853/2014 (2014. gada 5. augusts), ar kuru atceļ Regulu (EK) Nr. 1151/2009, ar ko paredz īpašus nosacījumus, kuri reglamentē Ukrainas izcelsmes saulespuķu eļļas importu un saulespuķu eļļas sūtījumus no Ukrainas ⁽¹⁾ 25

⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ.

LV

Tiesību akti, kuru virsraksti ir gaišajā drukā, attiecas uz kārtējiem jautājumiem lauksaimniecības jomā un parasti ir spēkā tikai ierobežotu laika posmu.

Visu citu tiesību aktu virsraksti ir tumšajā drukā, un pirms tiem ir zvaigznīte.

| | |
|---|----|
| Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 854/2014 (2014. gada 5. augusts), ar kuru nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai | 26 |
|---|----|

LĒMUMI

2014/519/ES:

- | | |
|--|----|
| ★ Padomes Lēmums (2014. gada 30. jūlijs), ar ko iecel Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas locekli no Vācijas | 28 |
|--|----|

2014/520/ES:

- | | |
|---|----|
| ★ Padomes Lēmums (2014. gada 30. jūlijs), ar ko iecel amatā Reģionu komitejas locekli no Beļģijas | 29 |
|---|----|

2014/521/ES:

- | | |
|--|----|
| ★ Padomes Lēmums (2014. gada 30. jūlijs), ar ko iecel divus Reģionu komitejas locekļus un četrus locekļu aizstājējus no Horvātijas | 30 |
|--|----|

2014/522/ES:

- | | |
|--|----|
| ★ Padomes Lēmums (2014. gada 30. jūlijs), ar ko iecel Reģionu komitejas locekli no Dānijas un divus locekļu aizstājējus no Dānijas | 32 |
|--|----|

2014/523/ES:

- | | |
|---|----|
| ★ Komisijas Īstenošanas lēmums (2014. gada 4. augusts), ar kuru groza Lēmuma 2004/211/EK I pielikumu attiecībā uz ierakstu par Kuveitu to trešo valstu un ar tām saistīto teritoriju daļu sarakstā, no kurām atļauj Savienībā ievest dzīvus zirgu dzimtas dzīvniekus un to spermu, olšūnas un embrijus (izziņots ar dokumenta numuru C(2014) 5440) ⁽¹⁾ | 33 |
|---|----|

⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ

II

(Nelegislatīvi akti)

STARPTAUTISKI NOLĪGUMI

PADOMES LĒMUMS

(2014. gada 14. aprīlis)

par to, lai Eiropas Savienības un tās dalībvalstu vārdā parakstītu un provizoriski piemērotu protokolu Stabilizācijas un asociācijas nolīgumam starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Serbijas Republiku, no otras puses, lai ņemtu vērā Horvātijas Republikas pievienošanas Eiropas Savienībai

(2014/517/ES)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 217. pantu saistībā ar 218. panta 5. punktu un 218. panta 8. punkta otro daļu,

ņemot vērā Horvātijas Pievienošanās aktu un jo īpaši tā 6. panta 2. punkta otro daļu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Padome 2012. gada 24. septembrī pilnvaroja Komisiju Savienības, tās dalībvalstu un Horvātijas Republikas vārdā uzsākt sarunas ar Serbijas Republiku nolūkā noslēgt protokolu Stabilizācijas un asociācijas nolīgumam starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Serbijas Republiku, no otras puses, lai ņemtu vērā Horvātijas Republikas pievienošanas Eiropas Savienībai ("protokols").
- (2) Minētās sarunas tika sekmīgi pabeigtas un protokols tika parafēts 2013. gada 10. decembrī.
- (3) Protokols būtu jāparaksta Savienības un tās dalībvalstu vārdā, ņemot vērā tā noslēgšanu vēlāk.
- (4) Par jautājumiem, kas attiecas uz Eiropas Atomenerģijas kopienas darbības jomu, protokola noslēgšanai ir paredzēta atsevišķa procedūra.
- (5) Protokols būtu jāpiemēro provizoriski, kamēr tiek pabeigtas procedūras tā noslēgšanai,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Ar šo atļauj Savienības un tās dalībvalstu vārdā parakstīt protokolu Stabilizācijas un asociācijas nolīgumam starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Serbijas Republiku, no otras puses, lai ņemtu vērā Horvātijas Republikas pievienošanas Eiropas Savienībai, ņemot vērā tā noslēgšanu.

Protokola teksts ir pievienots šim lēmumam.

2. pants

Ar šo Padomes priekšsēdētājs tiek pilnvarots norīkot personu vai personas, kas tiesīgas Savienības un tās dalībvalstu vārdā parakstīt protokolu.

3. pants

Protokolu saskaņā ar tā 14. pantu piemēro provizoriski no otrā mēneša pirmās dienas pēc tā parakstīšanas dienas, kamēr tiek pabeigtas procedūras tā noslēgšanai.

4. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Luksemburgā, 2014. gada 14. aprīlī

*Padomes vārdā –
priekšsēdētāja
C. ASHTON*

PROTOKOLS

Stabilizācijas un asociācijas nolīgumam starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Serbijas Republiku, no otras puses, lai ņemtu vērā Horvātijas Republikas pievienošanos Eiropas Savienībai

BEIĢIJAS KARALISTE,

BULGĀRIJAS REPUBLIKA,

ČEHIJAS REPUBLIKA,

DĀNIJAS KARALISTE,

VĀCIJAS FEDERATĪVĀ REPUBLIKA,

IGAUNIJAS REPUBLIKA,

ĪRIJA,

GRIEĶIJAS REPUBLIKA,

SPĀNIJAS KARALISTE,

FRANCIJAS REPUBLIKA,

HORVĀTIJAS REPUBLIKA,

ITĀLIJAS REPUBLIKA,

KIPRAS REPUBLIKA,

LATVIJAS REPUBLIKA,

LIETUVAS REPUBLIKA,

LUKSEMBURGAS LIELHERCOGISTE,

UNGĀRIJA,

MALTAS REPUBLIKA,

NĪDERLANDES KARALISTE,

AUSTRIJAS REPUBLIKA,

POLIJAS REPUBLIKA,

PORTUGĀLES REPUBLIKA,

RUMĀNIJA,

SLOVĒNIJAS REPUBLIKA,

SLOVĀKIJAS REPUBLIKA,

SOMIJAS REPUBLIKA,

ZVIEDRIJAS KARALISTE,

LIELBRITĀNIJAS UN ZIEMEĻĪRIJAS APVIENOTĀ KARALISTE,

Līguma par Eiropas Savienību, Līguma par Eiropas Savienības darbību un Eiropas Atomenerģijas kopienas dibināšanas līguma Līgumslēdzējas puses, turpmāk "dalībvalstis", un

EIROPAS SAVIENĪBA un EIROPAS ATOMENERĢIJAS KOPIENA,

turpmāk "Eiropas Savienība",

no vienas puses, un

SERBIJAS REPUBLIKA, turpmāk "Serbija",

no otras puses,

Ņemot vērā Horvātijas Republikas (turpmāk "Horvātija") pievienošanos Eiropas Savienībai 2013. gada 1. jūlijā,

tā kā:

- (1) Stabilizācijas un asociācijas nolīgums starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Serbiju, no otras puses (turpmāk "SAN"), tika parakstīts 2008. gada 29. aprīlī Luksemburgā un stājās spēkā 2013. gada 1. septembrī.
- (2) Līgums par Horvātijas pievienošanos Eiropas Savienībai tika parakstīts Briselē 2011. gada 9. decembrī.
- (3) Horvātija pievienojās Eiropas Savienībai 2013. gada 1. jūlijā.
- (4) Saskaņā ar Horvātijas Pievienošanās akta 6. panta 2. punktu par Horvātijas pievienošanos SAN jāvienojas, noslēdzot SAN protokolu.
- (5) Saskaņā ar SAN 39. panta 3. punktu ir notikusi apspriešanās, lai nodrošinātu minētajā nolīgumā paredzēto Eiropas Savienības un Serbijas savstarpējo interešu ievērošanu,

IR VIENOJUŠĀS PAR TURPMĀKO.

I IEDAĻA

Līgumslēdzējas puses

1. pants

Horvātija ir SAN Puse, un tāpat kā pārējās Eiropas Savienības dalībvalstis attiecīgi pieņem un ievēro SAN, kā arī kopīgās deklarācijas un vienpusējās deklarācijas, kas pievienotas tajā pašā dienā parakstītajam Nobeiguma aktam.

SAN, TOSTARP TĀ PIELIKUMU UN PROTOKOLU, PIELĀGOJUMI

II IEDAĻA

Lauksaimniecības produkti

2. pants

Eiropas Savienības koncesijas attiecībā uz lauksaimniecības produktiem

SAN 26. panta 4. punktu aizstāj ar šādu:

"4. No dienas, kad stājas spēkā šā nolīguma protokols, lai ņemtu vērā Horvātijas pievienošanos Eiropas Savienībai (turpmāk "protokols, lai ņemtu vērā Horvātijas pievienošanos Eiropas Savienībai"), Eiropas Savienība atbrīvo no muitas nodokļiem Serbijas izcelsmes produktu, kas minēti kombinētās nomenklatūras pozīcijās 1701 un 1702, importu Eiropas Savienībā, ievērojot ikgadējo tarifa kvotu 181 000 tonnu (tīrais svars)."

3. pants

Serbijas koncesijas attiecībā uz lauksaimniecības produktiem

1. SAN 27. pantam pievieno šādu punktu:

"3. No dienas, kad stājas spēkā protokols, lai ņemtu vērā Horvātijas pievienošanos Eiropas Savienībai, Serbija piemēro muitas nodokļus, kas uzliekami dažu Eiropas Savienības izcelsmes lauksaimniecības produktu importam daudzumos, kas uzskaitīti III.e pielikumā."

2. Tekstu šā protokola I pielikumā pievieno kā SAN III.e pielikumu.

4. pants

Eiropas Savienības koncesijas attiecībā uz zivsaimniecības produktiem

1. SAN 29. pantam pievieno šādu punktu:

“3. No dienas, kad stājas spēkā protokols, lai ņemtu vērā Horvātijas pievienošanas Eiropas Savienībai, Eiropas Savienība par 26 tonnām palielina ikgadējo tarifu kvotu IV pielikumā minētajam karpu importam.”

2. SAN 29. pantam pievieno šādu 4. punktu:

“4. No dienas, kad stājas spēkā protokols, lai ņemtu vērā Horvātijas pievienošanas Eiropas Savienībai, Eiropas Savienība atver tarifa kvotu tādu produktu beznodokļu importam, kas minēti HS apakšpozīcijā 1604, nepārsniedzot ikgadējo apjomu, kas ir 15 tonnas. Importam, kas pārsniedz kvotu, piemēro nodokļa likmi 70 % apmērā no lielākas labvēlības režīma nodokļa likmes.”

5. pants

Serbijas koncesijas attiecībā uz zivsaimniecības produktiem

SAN 30. pantam pievieno šādu punktu:

“3. No dienas, kad stājas spēkā protokols, lai ņemtu vērā Horvātijas pievienošanas Eiropas Savienībai, Serbija atver importa tarifa kvotu dzīvām karpām (*Cyprinus carpio*, *Carassius carassius*, *Ctenopharyngodon idellus*, *Hypophthalmichthys spp.*, *Cirrhinus spp.*, *Mylopharyngodon piceus*), kas atbilst KN kodam 0301 93 00, piemērojot nodokļa likmi 10 % apmērā un nepārsniedzot ikgadējo apjomu, kas ir 20 tonnas. Importam, kas pārsniedz kvotu, piemēro nodokļa likmi 60 % apmērā no lielākas labvēlības režīma nodokļa likmes.”

6. pants

Serbijas koncesijas attiecībā uz apstrādātiem lauksaimniecības produktiem

Šā protokola II pielikuma tekstu pievieno kā SAN 1. protokola III pielikumu.

7. pants

Vīna un stipro alkoholisko dzērienu protokols

SAN 2. protokola I pielikuma 1. punktu aizstāj ar tekstu šā protokola III pielikumā.

III IEDAĻA

Izcelsmes noteikumi

8. pants

SAN 3. protokola IV pielikumu aizstāj ar tekstu šā protokola IV pielikumā.

IV IEDAĻA

Pārejas noteikumi

9. pants

Izcelsmes apliecinājumi un administratīvā sadarbība

1. Attiecīgās valstis pieņem izcelsmes apliecinājumus, ko pienācīgi izsniegusi Serbija vai Horvātija saskaņā ar preferenču nolīgumiem vai autonomiem režīmiem, kurus tās savstarpēji piemēro, ar noteikumu, ka:

a) šāda izcelsme dod tiesības izmantot preferenciālu tarifu režīmu, pamatojoties uz preferenciālo tarifu pasākumiem, kas ietverti SAN;

- b) izcelsmes apliecinājums un transportēšanas dokumenti ir izdoti ne vēlāk kā dienu pirms Horvātijas pievienošanās dienas;
- c) izcelsmes apliecinājums ir iesniegts muitas iestādēm četru mēnešu laikā no Horvātijas pievienošanās dienas.

Ja preces ir deklarētas importēšanai Serbijā vai Horvātijā pirms Horvātijas pievienošanās dienas atbilstīgi preferenču nolīgumiem vai autonomiem režīmiem, ko tajā laikā savstarpēji piemēroja Serbija un Horvātija, var arī pieņemt izcelsmes apliecinājumu, kas retrospektīvi izsniegts saskaņā ar minētajiem nolīgumiem vai režīmiem, ja tas iesniegts muitas iestādēm četru mēnešu laikā no Horvātijas pievienošanās dienas.

2. Serbijai un Horvātijai ir ļauts saglabāt atļaujas, ar kurām tika piešķirts "atzīta eksportētāja" statuss, ievērojot to starpā piemērotos preferenču nolīgumus vai autonomos režīmus, ar noteikumu, ka:

- a) šāds noteikums ir paredzēts arī Serbijas un Eiropas Savienības nolīgumā, kas noslēgts pirms Horvātijas pievienošanās dienas; un
- b) atzītie eksportētāji piemēro spēkā esošos izcelsmes noteikumus saskaņā ar minēto nolīgumu.

Ne vēlāk kā gadu pēc Horvātijas pievienošanās dienas minētās atļaujas aizstāj ar jaunām atļaujām, ko izsniedz atbilstīgi SAN nosacījumiem.

3. Pieprasījumus turpmākai tāda izcelsmes apliecinājuma pārbaudei, kas izsniegts saskaņā ar 1. un 2. punktā minētajiem preferenču nolīgumiem vai autonomiem režīmiem, Serbijas vai Horvātijas kompetentās muitas iestādes pieņem trīs gadus pēc attiecīgā izcelsmes apliecinājuma izsniegšanas, un tos šīs iestādes var iesniegt triju gadu laikā no tā izcelsmes apliecinājuma pieņemšanas, kas kopā ar importa deklarāciju iesniegts minētajām iestādēm.

10. pants

Tranzīta preces

1. SAN noteikumus var piemērot precēm, kuras eksportē no Serbijas uz Horvātiju vai no Horvātijas uz Serbiju, kuras atbilst SAN 3. protokola noteikumiem un kuras Horvātijas pievienošanās dienā ir vai nu tranzītā, vai pagaidu uzglabāšanā muitas noliktavā vai brīvajā zonā Serbijā vai Horvātijā.

2. Šā panta 1. punktā minētajos gadījumos var pieļaut preferenciālu apstrādi, ja retrospektīvi izdots eksportēšanas valsts muitas dienesta izcelsmes apliecinājums četru mēnešu laikā no Horvātijas pievienošanās dienas tiek iesniegts importējošās valsts muitas dienestiem.

11. pants

Kvotas protokola piemērošanas pirmajā gadā

Šā protokola provizoriskās piemērošanas pirmajā gadā jauno tarifu kvotu lielumu un esošo tarifu kvotu lieluma palielinājumus aprēķina proporcionāli ikgadējiem pamatlielumiem, ņemot vērā tā periodu, kas pagājis līdz šā protokola piemērošanas dienai.

V IEDAĻA

Vispārīgi un nobeiguma noteikumi

12. pants

Šis protokols un tā pielikumi ir SAN sastāvdaļa.

13. pants

1. Šo protokolu Eiropas Savienība un tās dalībvalstis un Serbija apstiprina saskaņā ar savām procedūrām.

2. Līgumslēdzējas puses viena otrai paziņo par 1. punktā minēto attiecīgo procedūru pabeigšanu. Apstiprināšanas instrumentus deponē Eiropas Savienības Padomes Ģenerālsēkretariātā.

14. pants

1. Šis protokols stājas spēkā pirmā mēneša pirmajā dienā pēc pēdējā apstiprināšanas instrumenta deponēšanas.
2. Ja visi šā protokola apstiprināšanas instrumenti nav deponēti pirms otrā mēneša pirmās dienas pēc tā parakstīšanas dienas, šo protokolu piemēro provizoriski. Provizoriskās piemērošanas diena ir otrā mēneša pirmā diena pēc parakstīšanas dienas.

15. pants

Šis protokols ir sagatavots divos oriģināleksemplāros angļu, bulgāru, čehu, dāņu, franču, grieķu, holandiešu, horvātu, igauņu, itāļu, latviešu, lietuviešu, maltiešu, poļu, portugāļu, rumāņu, slovāku, slovēņu, somu, spāņu, ungāru, vācu, zviedru un serbu valodā, un visi minētie teksti ir vienlīdz autentiski.

16. pants

SAN tekstu, tostarp tā pielikumus un protokolus, kas ir tā sastāvdaļa, un Nobeiguma aktu kopā ar tam pievienotajām deklarācijām sagatavo horvātu valodā; minētie teksti ir tikpat autentiski kā oriģinālie teksti. Stabilizācijas un asociācijas padome apstiprina minētos tekstus.

Съставено в Брюксел на двадесет и пети юни две хиляди и четиринадесета година.

Hecho en Bruselas, el veinticinco de junio de dos mil catorce.

V Bruselu dne dvacátého pátého června dva tisíce čtrnáct.

Udfærdiget i Bruxelles den femogtyvende juni to tusind og fjorten.

Geschehen zu Brüssel am fünfundzwanzigsten Juni zweitausendvierzehn.

Kahe tuhande neljateistkümnenda aasta juunikuu kahekümne viiendal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις είκοσι πέντε Ιουνίου δύο χιλιάδες δεκατέσσερα.

Done at Brussels on the twenty-fifth day of June in the year two thousand and fourteen.

Fait à Bruxelles, le vingt-cinq juin deux mille quatorze.

Sastavljeno u Bruxellesu dvadeset petog lipnja dvije tisuće četrnaeste.

Fatto a Bruxelles, addì venticinque giugno duemilaquattordici.

Briselē, divi tūkstoši četrpadsmitā gada divdesmit piektajā jūnijā.

Priimta du tūkstančiai keturioliktų metų birželio dvidešimt penktą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétezer-tizenegyedik év június havának huszonötödik napján.

Magħmul fi Brussell, fil-hamsa u għoxrin jum ta' Ġunju tas-sena elfejn u erbatax.

Gedaan te Brussel, de vijfentwintigste juni tweeduizend veertien.

Sporządzono w Brukseli dnia dwudziestego piątego czerwca roku dwa tysiące czternastego.

Feito em Bruxelas, em vinte e cinco de junho de dois mil e catorze.

Íntocmit la Bruxelles la douăzeci și cinci iunie două mii paisprezece.

V Bruseli dvadsiateho piatego júna dvetisícštrnásť.

V Bruslju, dne petindvajsetega junija leta dva tisoč štirinajst.

Tehty Brysselissä kahdentenäkymmenentenäviidentenä päivänä kesäkuuta vuonna kaksituhattaneljätoista.

Som skedde i Bryssel den tjugofemte juni tjugohundrafjorton.

Сачињено у Бриселу, двадесет петог јуна две хиљаде четрнаесте године.

За държавите-членки
 Por los Estados miembros
 Za členské státy
 For medlemsstaterne
 Für die Mitgliedstaaten
 Liikmesriikide nimel
 Για τα κράτη μέλη
 For the Member States
 Pour les États membres
 Za države članice
 Per gli Stati membri
 Dalībvalstu vārdā
 Valstybių narių vardu
 A tagállamok részéről
 Ghall-Istati Membri
 Voor de lidstaten
 W imieniu państw Członkowskich
 Pelos Estados-Membros
 Pentru statele membre
 Za členské štáty
 Za države članice
 Jäsenvaltioiden puolesta
 För medlemsstaterna
 За државе чланице



За Европейския съюз
 Por la Unión Europea
 Za Evropskou unii
 For Den Europæiske Union
 Für die Europäische Union
 Euroopa Liidu nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
 For the European Union
 Pour l'Union européenne
 Za Europsku uniju
 Per l'Unione europea
 Eiropas Savienības vārdā –
 Europos Sąjungos vardu
 Az Európai Unió részéről
 Ghall-Unjoni Ewropea
 Voor de Europese Unie
 W imieniu Unii Europejskiej
 Pela União Europeia
 Pentru Uniunea Europeană
 Za Európsku úniu
 Za Evropsko unijo
 Euroopan unionin puolesta
 För Europeiska unionen
 За ЕВПАпску унију



За Република Србија
 Por la República de Serbia
 Za Republiku Srbsko
 For Republikken Serbien
 Für die Republik Serbien
 Serbia Vabariigi nimel
 Για τη Δημοκρατία της Σερβίας
 For the Republic of Serbia
 Pour la République de Serbie
 Per la Repubblica di Serbia
 Serbijas Republikas vārdā
 Serbijos Respublikos vardu
 A Szerb Köztársaság részéről
 Ghar-Repubblika tas-Serbja
 Voor de Republiek Servië
 W imieniu Republiki Serbskiej
 Pela República da Sérvia
 Pentru Republica Serbia
 Za Srbskú republiku
 Za Republiko Srbijo
 Serbian tasavallan puolesta
 För Republiken Serbien
 За Републику Србију



I PIELIKUMS

"III.e PIELIKUMS

SERBIJAS TARIFU KONCESIJAS ATTIECĪBĀ UZ EIROPAS SAVIENĪBAS IZCELSMES PRIMĀRAJĪEM LAUKSAIMNIECĪBAS PRODUKTIEM

(minēti 27. panta 3. punktā)

Muitas nodokļi (*ad valorem* un/vai īpašie nodokļi) tiks piemēroti šajā pielikumā uzskaitītajiem produktiem katram šā pielikuma produktam norādītajā apmērā no dienas, kad stājas spēkā protokols, lai ņemtu vērā Horvātijas pievienošanu Eiropas Savienībai)

| KN kods (2013) | Apraksts | (Daudzums gadā tonnās) | Kvotas nodokļa likme (% no MFN) |
|----------------|---|------------------------|---------------------------------|
| 0103 | Dzīvas cūkas: | 200 | 0 % |
| | – citādas: | | |
| 0103 92 | -- kuru svars ir 50 kg vai vairāk: | | |
| | --- mājlopu sugas: | | |
| 0103 92 11 | ---- sivēnmātes, kas vismaz vienreiz atnesušās un kuru svars ir vismaz 160 kg | | |
| 0103 92 19 | ---- citādi | | |
| 0206 | Svaigi, atdzesēti vai saldēti liellopu, cūku, aitu, kazu, zirgu, ēzeļu, mūļu vai zirgēzeļu subprodukti: | 200 | 0 % |
| | – saldēti cūku subprodukti: | | |
| 0206 41 00 | -- aknas | | |
| 0206 49 00 | -- citādas | | |
| 0402 | Piens un krējums, iebiezināts vai ar cukura vai citu saldinātāju piedevu: | 70 | 5 % |
| 0402 10 | – pulverī, granulās vai citādā cietā veidā, kura tauku saturs nepārsniedz 1,5 % no svara | | |
| | -- bez cukura vai citu saldinātāju piedevas: | | |
| 0402 10 11 | --- tiešajā iepakojumā, ar tīro svaru līdz 2,5 kg | | |
| 0402 10 19 | --- citāds | | |
| | -- citāds: | | |
| 0402 10 99 | --- citāds | | |
| | – pulverī, granulās vai citādā cietā veidā, ar tauku saturu vairāk nekā 1,5 % no svara | | |
| 0402 21 | -- bez cukura vai citu saldinātāju piedevas: | | |
| | --- kura tauku saturs nepārsniedz 27 % no svara | | |
| 0402 21 11 | ---- tiešajā iepakojumā, ar tīro svaru līdz 2,5 kg | | |
| 0402 21 18 | ---- citāds | | |

| KN kods (2013) | Apraksts | (Daudzums gadā tonnās) | Kvotas nodokļa likme (% no MFN) |
|----------------|--|------------------------|---------------------------------|
| 0406 | Siers un biezpiens: | 50 | 0 % |
| 0406 10 | – svaigs (nenogatavināts un nesālīts) siers, arī sūkalu siers un biezpiens: | | |
| 0406 10 20 | – – kura tauku saturs nepārsniedz 40 % no svara | | |
| 0406 10 80 | – – citāds | | |
| 0406 30 | – kausētais siers, nerīvēts un neberzts: | | |
| 0406 30 10 | – – kura ražošanā izmantots tikai Ementāles, Grijēras un Apencelles siers un kurā kā piedeva var būt Glaras zaļais siers (t. s. <i>Schabziger</i>); safasēts mazumtirdzniecībai, kura tauku saturs sausnā nepārsniedz 56 % no svara | | |
| | – – citāds: | | |
| | – – – kura tauku saturs nepārsniedz 36 % no svara un tauku saturs sausnā | | |
| 0406 30 31 | – – – – nepārsniedz 48 % | | |
| 0406 30 39 | – – – – pārsniedz 48 % | | |
| 0406 30 90 | – – – kura tauku saturs pārsniedz 36 % no svara | | |
| 0406 90 | – citādi sieri: | | |
| | – – citādi: | | |
| 0406 90 13 | – – – Ementāles siers | | |
| 0406 90 15 | – – – Grijēras siers, <i>Sbrinz</i> | | |
| 0406 90 17 | – – – <i>Bergkäse</i> un Apencelles siers | | |
| 0406 90 18 | – – – <i>Fromage Fribourgeois, Vacherin Mont d'Or</i> un <i>Tête de Moine</i> | | |
| 0406 90 19 | – – – Glarusas zaļais siers (t. s. <i>Schabziger</i>) no vājpiena ar sasmalcinātu lapu garšaugu piedevu | | |
| 0406 90 21 | – – – Čedaras siers | | |
| 0406 90 23 | – – – Edamas siers | | |
| 0406 90 25 | – – – Tilzītes siers | | |
| 0406 90 27 | – – – <i>Butterkäse</i> | | |
| 0406 90 29 | – – – kaškavals | | |
| 0406 90 32 | – – – Feta | | |
| 0406 90 37 | – – – <i>Finlandia</i> | | |
| 0406 90 39 | – – – <i>Jarlsberg</i> | | |
| | – – – citāds: | | |
| 0406 90 50 | – – – – siers no aitas vai bifeļmātes piena traukos ar sāļjumu vai aitādas vai kazādas maisos | | |

| KN kods (2013) | Apraksts | (Daudzums gadā tonnās) | Kvotas nodokļa likme (% no MFN) |
|----------------|--|------------------------|---------------------------------|
| | ----- citādi: | | |
| | ----- kuru tauku saturs nepārsniedz 40 % no svara un ūdens saturs beztauku vielā | | |
| | ----- nepārsniedz 47 %: | | |
| 0406 90 61 | ----- <i>Grana Padano, Parmigiano Reggiano</i> | | |
| 0406 90 63 | ----- <i>Fiore Sardo, Pecorino</i> | | |
| 0406 90 69 | ----- citādi | | |
| | ----- pārsniedz 47 %, bet nepārsniedz 72 % | | |
| 0406 90 73 | ----- <i>Provolone</i> | | |
| 0406 90 75 | ----- <i>Asiago, Caciocavallo, Montasio, Ragusano</i> | | |
| 0406 90 76 | ----- <i>Danbo, Fontal, Fontina, Fynbo, Havarti, Maribo, Samsø</i> | | |
| 0406 90 78 | ----- Haudas siers | | |
| 0406 90 79 | ----- <i>Esrom, Italico, Kernhem, Saint-Nectaire, Saint-Paulin, Taleggio</i> | | |
| 0406 90 81 | ----- <i>Cantal, Čestras siers, Wensleydale, Lancashire, Double Gloucester, Blarney, Colby, Monterey</i> | | |
| 0406 90 82 | ----- kamambērs | | |
| 0406 90 84 | ----- Brī siers | | |
| | ----- citādi sieri, kuru ūdens saturs beztauku vielā: | | |
| 0406 90 86 | ----- pārsniedz 47 %, bet nepārsniedz 52 % | | |
| 0406 90 87 | ----- pārsniedz 52 %, bet nepārsniedz 62 % | | |
| 0406 90 88 | ----- pārsniedz 62 %, bet nepārsniedz 72 % | | |
| 0406 90 93 | ----- pārsniedz 72 % | | |
| 0406 90 99 | ----- citādi | | |
| 0701 | Kartupeļi, svaigi vai atdzesēti: | 165 | 0 % |
| 0701 90 | - citādi: | | |
| | -- citādi: | | |
| 0701 90 90 | --- citādi | | |
| 0710 | Saldēti dārzeņi (termiski neapstrādāti vai apstrādāti, tvaiņējot vai vārot ūdenī): | 20 | 0 % |
| | - pākšu dārzeņi, lobīti vai nelobīti | | |
| 0710 21 00 | -- zirņi (<i>Pisum sativum</i>) | | |

| KN kods (2013) | Apraksts | (Daudzums gadā tonnās) | Kvotas nodokļa likme (% no MFN) |
|----------------|---|------------------------|---------------------------------|
| 1001 | Kvieši un kviešu un rudzu maisījums: | 300 | 0 % |
| | – citādi: | | |
| 1001 99 00 | -- citādi | | |
| 1005 | Kukurūza: | 270 | 0 % |
| 1005 10 | – sēkla: | | |
| | -- hibrīds | | |
| 1005 10 15 | --- vienkārši hibrīdi | | |
| 1005 10 18 | --- citādi: | | |
| ex 1005 10 18 | ---- divkāršo un daudzkaršo kukurūzas hibrīdu sēklas | | |
| 1512 | Saulespuķu eļļa, saflora eļļa vai kokvilnas eļļa un to frakcijas, rafinētas vai nerafinētas, bet ķīmiski nepārveidotas: | 60 | 5 % |
| | – saulespuķu vai saflora eļļa un tās frakcijas: | | |
| 1512 19 | -- citādas: | | |
| 1512 19 90 | --- citādas | | |
| 1602 | Citi gatavi izstrādājumi vai konservi no gaļas, gaļas subproduktiem vai asinīm: | 150 | 0 % |
| 1602 10 00 | – homogenizēti produkti | | |
| | – cūku: | | |
| 1602 41 | -- šķiņķi un to izcirtņi | | |
| 1602 42 | -- pleči un to izcirtņi | | |
| 1602 49 | -- citādi, ieskaitot maisījumus | | |
| 1602 50 | – liellopu | | |
| 1701 | Cukurniedru vai cukurbiešu cukurs un ķīmiski tīra saharoze, cietā veidā: | 70 | 20 % |
| | – jēlcukurs bez aromatizētāju vai krāsvielu piedevām: | | |
| 1701 12 | -- biešu cukurs: | | |
| 1701 12 90 | --- citāds | | |
| 1701 14 | -- citāds niedru cukurs: | | |
| 1701 14 90 | --- citāds | | |
| | – citādi: | | |
| 1701 91 00 | -- ar aromatizētāju vai krāsvielu piedevām | | |
| 1701 99 | -- citādi: | | |
| 1701 99 10 | --- baltais cukurs | | |
| 1701 99 90 | --- citādi | | |

| KN kods (2013) | Apraksts | (Daudzums gadā tonnās) | Kvotas nodokļa likme (% no MFN) |
|----------------|---|------------------------|---------------------------------|
| 2009 | Augļu sulas (ieskaitot vīnogu misu) un dārzeņu sulas, neraudzētas un bez spirta piedevas, arī ar cukura vai cita saldinātāja piedevu: | 20 | 0 % |
| | – citu viena veida augļu vai dārzeņu sulas | | |
| 2009 89 | – – citāda: | | |
| | – – – kuru Briksa vērtība nepārsniedz 67: | | |
| | – – – – citāda: | | |
| | – – – – – citādas: | | |
| | – – – – – bez cukura piedevas: | | |
| 2009 89 96 | – – – – – ķiršu sula | | |
| 2401 | Neapstrādāta tabaka; tabakas atkritumi: | 75 | 0 % |
| 2401 10 | – tabaka ar neizgrieztu vidējo dzīslu: | | |
| 2401 10 35 | – – ēnā kaltēta gaišā tabaka | | |
| 2401 10 60 | – – saulē kaltēta austrumu tipa tabaka | | |
| 2401 10 85 | – – dūmos kaltēta tabaka | | |
| 2401 20 | – tabaka ar daļēji vai pilnīgi izgrieztu vidējo dzīslu: | | |
| 2401 20 35 | – – ēnā kaltēta gaišā tabaka | | |
| 2401 20 60 | – – saulē kaltēta austrumu tipa tabaka | | |
| 2401 20 85 | – – dūmos kaltēta tabaka | | |
| 2401 20 95 | – – citāda | | |
| 2401 30 00 | – tabakas atkritumi | | |

II PIELIKUMS

"1. PROTOKOLA III PIELIKUMS

TARIFU KVOTAS, KAS PIEMĒROJAMAS EIROPAS SAVIENĪBAS IZCELSMES PREČU IMPORTAM SERBIJĀ

Minētas 25. pantā

| KN kods 2013 | Apraksts | Daudzums gadā (tonnās) | Kvotas nodokļa likme |
|--------------|--|---------------------------|----------------------|
| 0403 | Paniņas, rūgušpiens un krējums, jogurts, kefīrs un citi fermentēti vai skābpiena produkti, arī iebiezināti vai ar cukura vai citu saldinātāju piedevu, vai aromatizēti, vai ar augļiem, riekstiem vai kakao: | 190 | 0 % |
| 0403 10 | – jogurts: | | |
| | – – nearomatizēts, bez augļiem, riekstiem un kakao: | | |
| | – – – kurā nav cukura un citu saldinātāju piedevas un kura tauku saturs pēc svara: | | |
| 0403 10 11 | – – – – nepārsniedz 3 % | | |
| 0403 10 13 | – – – – pārsniedz 3 %, bet nepārsniedz 6 % | | |
| 0403 90 | – citāds: | | |
| | – – aromatizēts vai ar augļiem, riekstiem vai kakao: | | |
| | – – – citāds, kura piena tauku saturs pēc svara: | | |
| 0403 90 91 | – – – – nepārsniedz 3 % | | |
| 0403 90 93 | – – – – pārsniedz 3 %, bet nepārsniedz 6 % | | |
| 2207 | Nedenaturēts etilspirts ar spirta tilpumkoncentrāciju 80 tilp.% vai vairāk; etilspirts un citi jebkāda stipruma spirti, denaturēti: | 1 180 | 0 % |
| 2207 10 00 | – nedenaturēts etilspirts ar spirta tilpumkoncentrāciju 80 tilp. % vai vairāk | | |
| 2402 | Cigāri, Manilas cigāri, cigarilli un cigaretes no tabakas vai tabakas aizstājējiem: | 25 1 600 | 10 % 15 %" |
| 2402 20 | – cigaretes, kas satur tabaku: | | |
| 2402 20 90 | – – citādas | | |

III PIELIKUMS

“1. Šā protokola 2. pantā minēto šādu vīnu importam Eiropas Savienībā piemēro turpmāk norādītās koncesijas:

| KN kods | Apraksts (saskaņā ar 2. protokola 2. panta 1. punkta b) apakšpunktu) | Piemērojamais nodoklis | Daudzums gadā (hl) | Īpaši noteikumi |
|------------|--|---------------------------|--------------------|------------------|
| ex 2204 10 | Kvalitatīvais dzirkstošais vīns | atbrīvojums | 55 000 | (¹) |
| ex 2204 21 | Svaigu vīnogu vīns | | | |
| ex 2204 29 | Svaigu vīnogu vīns | atbrīvojums | 12 300 | (¹) |

(¹) Pēc vienas Puses pieprasījuma var rīkot apsprendes, lai pielāgotu kvotas, mainot daudzumu no kvotas, kas ietverta pozīcijā ex 2204 29, uz to, kas ietverta pozīcijās ex 2204 10 un ex 2204 21.”

IV PIELIKUMS

"3. PROTOKOLA IV PIELIKUMS

FAKTŪRAS DEKLARĀCIJAS TEKSTS

Faktūras deklarācija, kuras teksts norādīts turpmāk, jā sagatavo saskaņā ar zemsvītras piezīmēm. Zemsvītras piezīmes nav jāiekļauj.

Teksts bulgāru valodā

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение № ... ⁽¹⁾) декларира, че освен където ясно е отбелязано друго, тези продукти са с ⁽²⁾ преференциален произход.

Teksts spāņu valodā

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera nº ... ⁽¹⁾) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial ... ⁽²⁾.

Teksts čehu valodā

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení ... ⁽¹⁾) prohlašuje, že kromě zřetelně označených mají tyto výrobky preferenční původ v ... ⁽²⁾.

Teksts dāņu valodā

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ... ⁽¹⁾), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ... ⁽²⁾.

Teksts vācu valodā

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr. ... ⁽¹⁾) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anderes angegeben ist, präferenzbegünstigte ... ⁽²⁾ Ursprungswaren sind.

Teksts igauņu valodā

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolli kinnitus nr. ... ⁽¹⁾) deklareerib, et need tooted on ... ⁽²⁾ sooduspäritoluga, välja arvatud juhul, kui on selgelt näidatud teisiti.

Teksts grieķu valodā

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ' αριθ. ... ⁽¹⁾) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής ... ⁽²⁾.

Teksts angļu valodā

The exporter of the products covered by this document (customs authorisation No ... ⁽¹⁾) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ... ⁽²⁾ preferential origin.

Teksts franču valodā

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière n° ... ⁽¹⁾) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ... ⁽²⁾.

Teksts horvātu valodā

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br. ... ⁽¹⁾) izjavljuje da su, osim ako je drukčije izričito navedeno, ovi proizvodi ... ⁽²⁾ preferencijalnog podrijetla.

Teksts itāliešu valodā

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n. ... ⁽¹⁾) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ... ⁽²⁾.

Teksts latviešu valodā

To produktu eksportētājs, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas atļauja Nr. ... ⁽¹⁾), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir preferenciāla izcelsme ... ⁽²⁾.

Teksts lietuviešu valodā

Šiame dokumente išvardytų produktu eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr. ... ⁽¹⁾) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra ... ⁽²⁾ preferencinės kilmės produktai.

Teksts ungāru valodā

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: ... ⁽¹⁾) kijelentem, hogy egyértelmű eltérő jelzés hiányában az áruk preferenciális ... ⁽²⁾ származásúak.

Teksts maltiešu valodā

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana nru. ... ⁽¹⁾) jiddikjara li, hlief fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali ... ⁽²⁾.

Teksts nīderlandiešu valodā

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ... ⁽¹⁾), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn ⁽²⁾.

Teksts poļu valodā

Eksporтер produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr ... ⁽¹⁾) deklaruje, że z wyjątkiem, gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają ... ⁽²⁾ preferencyjne pochodzenie.

Teksts portugāļu valodā

O abaixo assinado, exportador dos produtos abrangidos pelo presente documento (autorização aduaneira n.º ... ⁽¹⁾), declara que, salvo indicação expressa em contrário, estes produtos são de origem preferencial ... ⁽²⁾.

Teksts rumāņu valodā

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document (autorizația vamală nr. ... ⁽¹⁾) declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială ... ⁽²⁾.

Teksts slovāku valodā

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia ... ⁽¹⁾) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v ... ⁽²⁾.

Teksts slovēņu valodā

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št. ... ⁽¹⁾) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno ... ⁽²⁾ poreklo.

Teksts somu valodā

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa n:o ... ⁽¹⁾) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperätuotteita ⁽²⁾.

Teksts zviedru valodā

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr. ... ⁽¹⁾) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung ⁽²⁾.

Teksts Serbijas valodās

Извозник производа обухваћених овом исправом (царинско овлашћење бр ... ⁽¹⁾) изјављује да су, осим ако је то другачије изричито наведено, ови производи ... ⁽²⁾ преференцијалног порекла.

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlašćenje br ... ⁽¹⁾) izjavljuje da su, osim ako je drugačije izričito navedeno, ovi proizvodi ... ⁽²⁾ preferencijalnog porekla.

..... ⁽³⁾

(vieta un datums)

..... ⁽⁴⁾

(Eksportētāja paraksts. Papildus salasāmā rakstā jānorāda tās personas vārds un uzvārds, kura parakstījusi deklarāciju.)

⁽¹⁾ Ja faktūras deklarāciju sagatavo atzīts eksportētājs, šajā vietā jāieraksta atzītā eksportētāja atļaujas numurs. Ja faktūras deklarāciju nav sagatavojis atzīts eksportētājs, tad vārdus iekavās izlaiž vai šo vietu atstāj tukšu.

⁽²⁾ Jānorāda izstrādājumu izcelsme. Ja faktūras deklarācija pilnībā vai daļēji attiecas uz izstrādājumiem ar izcelsmi Seūtā un Meliļā, eksportētājam deklarācijas dokumentā skaidri ir jānorāda uz tiem, izmantojot simbolu "CM".

⁽³⁾ Šis norādes var neiekļaut, ja informācija ir ietverta pašā dokumentā.

⁽⁴⁾ Gadījumos, kad eksportētāja paraksts nav vajadzīgs, atbrīvojums no tā nozīmē, ka arī parakstītāja vārds un uzvārds nav jāraksta."

PADOMES LĒMUMS**(2014. gada 14. aprīlis),****ar ko apstiprina to, ka Eiropas Komisija Eiropas Atomenerģijas kopienas vārdā noslēdz protokolu Stabilizācijas un asociācijas nolīgumam starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Serbijas Republiku, no otras puses, lai ņemtu vērā Horvātijas Republikas pievienošanos Eiropas Savienībai**

(2014/518/Euratom)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Atomenerģijas kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 101. panta otro daļu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas ieteikumu,

tā kā:

- (1) Padome 2012. gada 24. septembrī pilnvaroja Komisiju sākt sarunas ar Serbijas Republiku nolūkā noslēgt protokolu Stabilizācijas un asociācijas nolīgumam starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Serbijas Republiku, no otras puses, lai ņemtu vērā Horvātijas Republikas pievienošanos Eiropas Savienībai ("protokols").
- (2) Minētās sarunas tika sekmīgi pabeigtas un protokols parafēts 2013. gada 10. decembrī.
- (3) Būtu jāapstiprina tas, ka par jautājumiem, kas attiecas uz Eiropas Atomenerģijas kopienas darbības jomu, protokolu noslēdz Komisija.
- (4) Par jautājumiem, kas ir Savienības un tās dalībvalstu kompetencē, protokola parakstīšanai un noslēgšanai ir paredzēta atsevišķa procedūra,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Ar šo tiek apstiprināts tas, ka Eiropas Komisija Eiropas Atomenerģijas kopienas vārdā noslēdz protokolu Stabilizācijas un asociācijas nolīgumam starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Serbijas Republiku, no otras puses, lai ņemtu vērā Horvātijas Republikas pievienošanos Eiropas Savienībai.

Protokola teksts ir pievienots lēmumam par tā parakstīšanu.

2. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Luksemburgā, 2014. gada 14. aprīlī

Padomes vārdā –
priekšsēdētāja
C. ASHTON

REGULAS

PADOMES REGULA (ES) Nr. 851/2014

(2014. gada 23. jūlijs),

ar ko groza Regulu (EK) Nr. 2866/98 attiecībā uz euro maiņas kursu Lietuvai

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 140. panta 3. punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Eiropas Centrālās bankas atzinumu,

tā kā:

- (1) Ar Padomes Regulu (EK) Nr. 2866/98 (1998. gada 31. decembris) par maiņas kursu starp euro un to dalībvalstu valūtām, kuras pieņem euro ⁽¹⁾, noteikti minētie pārrēķina kursi, kas ir spēkā no 1999. gada 1. janvāra.
- (2) Saskaņā ar 2003. gada Pievienošanās akta 4. pantu Lietuva ir dalībvalsts ar izņēmuma statusu, kā tas definēts Līguma par Eiropas Savienības darbību 139. panta 1. punktā.
- (3) Ievērojot Padomes Lēmumu 2014/509/ES (2014. gada 23. jūlijs) par euro ieviešanu Lietuvā 2015. gada 1. janvārī ⁽²⁾ Lietuva ir izpildījusi euro ieviešanai nepieciešamos nosacījumus, un Lietuvas izņēmuma statusu atceļ no 2015. gada 1. janvāra.
- (4) Euro ieviešanai Lietuvā ir jāpieņem pārrēķina kurss starp euro un Lietuvas litu. Noteiktais pārrēķina kurss ir 3,45280 Lietuvas liti pret 1 euro, kas atbilst šobrīd spēkā esošajam centralizētajam lita pārrēķina kursam valūtas maiņas mehānismā (ERM II).
- (5) Tādēļ attiecīgi būtu jāgroza Regula (EK) Nr. 2866/98,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulas (EK) Nr. 2866/98 1. pantā starp rindiņām ar Latvijas latam un Luksemburgas frankam piemērojamo pārrēķina kursu iekļauj šādu rindu:

“= 3,45280 Lietuvas liti”.

2. pants

Šī regula stājas spēkā 2015. gada 1. janvārī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2014. gada 23. jūlijā

Padomes vārdā –
priekšsēdētājs
S. GOZI

⁽¹⁾ OV L 359, 31.12.1998., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 228, 31.7.2014., 29. lpp.

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 852/2014
(2014. gada 5. augusts)
par atļauju lietot L-metionīnu par barības piedevu visu sugu dzīvniekiem
(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2003. gada 22. septembra Regulu (EK) Nr. 1831/2003 par dzīvnieku ēdināšanā lietotām piedevām ⁽¹⁾ un jo īpaši tās 9. panta 2. punktu,

tā kā:

- (1) Regulā (EK) Nr. 1831/2003 noteikts, ka piedevu lietošanai dzīvnieku ēdināšanā vajadzīga atļauja, un paredzēts šādas atļaujas piešķiršanas pamatojums un kārtība.
- (2) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1831/2003 7. pantu tika iesniegts pieteikums uz atļauju lietot L-metionīnu par barības piedevu. Minētajam pieteikumam bija pievienotas Regulas (EK) Nr. 1831/2003 7. panta 3. punktā prasītās ziņas un dokumenti.
- (3) Minētais pieteikums attiecas uz atļauju no *Escherichia coli* (KCCM 11252P un KCCM 11340P) iegūtu L-metionīnu lietot par barības piedevu visu sugu dzīvniekiem, paredzot to klasificēt barības piedevu kategorijā "uzturfizioloģiskās piedevas".
- (4) Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestāde ("Iestāde") savā 2013. gada 8. oktobra atzinumā ⁽²⁾ secināja, ka ierosinātajos lietošanas apstākļos no *Escherichia coli* (KCCM 11252P un KCCM 11340P) iegūts L-metionīns dzīvnieku veselību, cilvēku veselību vai vidi neietekmē nelabvēlīgi un ka to var uzskatīt par lietderīgu aminoskābes L-metionīna avotu visu sugu dzīvniekiem. Iestāde uzskata, ka īpašas prasības par uzraudzību pēc piedevas laišanas tirgū nav vajadzīgas. Turklāt tā pārbaudīja ar Regulu (EK) Nr. 1831/2003 izveidotās references laboratorijas iesniegto ziņojumu par barības piedevas analīzes metodi.
- (5) Minētās vielas novērtējums liecina, ka Regulas (EK) Nr. 1831/2003 5. pantā paredzētie atļaujas piešķiršanas nosacījumi ir izpildīti. Tāpēc būtu jāļauj šo vielu lietot atbilstīgi šīs regulas pielikumam.
- (6) Iestāde savā atzinumā pauda bažas par to, ka L-metionīns mērķsugām varētu būt kaitīgs, ja to dod ar dzeramo ūdeni. Tomēr Iestāde nav ierosinājusi noteikt maksimālo L-metionīna saturu. Tāpēc, ja L-metionīnu dod ar dzeramo ūdeni, ir lietderīgi informēt lietotāju par to, ka jāņem vērā visi dažādie metionīna avoti, lai panāktu neaizstājamo aminoskābju optimālu daudzumu, nepasliktinot dzīvnieku produktivitāti.
- (7) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Augu, dzīvnieku, pārtikas aprites un dzīvnieku barības pastāvīgās komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Pielikumā minēto vielu, kas ietilpst barības piedevu kategorijā "uzturfizioloģiskās piedevas" un funkcionālajā grupā "aminoskābes, to sāļi un analogi", ir atļauts lietot par barības piedevu atbilstīgi pielikumā izklāstītajiem nosacījumiem.

⁽¹⁾ OVL 268, 18.10.2003., 29. lpp.

⁽²⁾ EFSA Journal, 2013, 11(10):3428.

2. pants

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2014. gada 5. augustā

Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs
José Manuel BARROSO

PIELIKUMS

| Piedevas identifikācijas numurs | Atļaujas turētāja nosaukums | Piedeava | Sastāvs, ķīmiskā formula, apraksts, analīzes metode | Dzīvnieku suga vai kategorija | Maksimālais vecums | Minimālais saturs | Maksimālais saturs | Citi noteikumi | Atļaujas termiņš |
|---------------------------------|-----------------------------|----------|---|-------------------------------|--------------------|--|--------------------|----------------|------------------|
| | | | | | | Mg uz kg kompleksās barības ar mitruma saturu 12 % | | | |

Uzturfizioloģisko piedevu kategorija. Funkcionālā grupa: aminoskābes, to sāļi un analogi

| | | | | | | | | | |
|-------|---|-------------|---|-------------|---|--|--|--|------------------------|
| 3c305 | — | L-metionīns | <p><i>Piedevas sastāvs:</i> L-metionīns, tīrības pakāpe: vismaz 98,5 %</p> <p><i>Aktīvās vielas raksturojums:</i> L-metionīns ((2S)-2-amino-4-(metiltio) butānskābe), kas rodas fermentācijā ar <i>Escherichia coli</i> (KCCM 11252P un KCCM 11340P)</p> <p>Ķīmiskā formula: C₅H₁₁NO₂S CAS numurs: 63-68-3</p> <p><i>Analīzes metode</i> ⁽¹⁾ Metode L-metionīna satura noteikšanai barības piedevā: infrasarkanās absorbcijas un optiskā rotācija – Pārtikas ķīmisko vielu kodeksa monogrāfiju metodes.</p> <p>Metode metionīna satura kvantitatīvai noteikšanai barības piedevā un premiksos, kas satur vairāk nekā 10 % metionīna: jonapmaiņas hromatogrāfija apvienojumā ar pēckolonnas derivatizāciju un fotometrisko vai fluorescences detektēšanu (HPLC-VIS/FD) – ISO/DIS 17180.</p> <p>Metode metionīna daudzuma noteikšanai premiksos, kas satur mazāk nekā 10 % metionīna, kombinētajā barībā, barības sastāvdaļās un ūdenī: jonapmaiņas hromatogrāfija apvienojumā ar pēckolonnas derivatizāciju un fotometrisko detektēšanu (HPLC/VIS) – Komisijas Regula (EK) Nr. 152/2009 ⁽²⁾ (III pielikuma F daļa).</p> | Visas sugas | — | | | <p>1. L-metionīnu var dot arī ar dzeramo ūdeni.</p> <p>2. Norādes piedevas un premiksu marķējumā: “Ja piedevu dod ar dzeramo ūdeni, jāizvairās no pārmērīga olbaltumvielu daudzuma.”</p> <p>3. Ja barības sastāvdaļu un kombinētās barības marķējumā brīvprātīgi sniedz informāciju par piedevu, norāda šādas ziņas: — piedevas nosaukums un identifikācijas numurs, — pievienotais piedevas daudzums.</p> | 2024. gada 26. augusts |
|-------|---|-------------|---|-------------|---|--|--|--|------------------------|

⁽¹⁾ Sīkāka informācija par analīzes metodēm atrodama šajā referenču laboratorijas tīmekļa vietnē: <https://ec.europa.eu/jrc/en/eurl/feed-additives/evaluation-reports>.

⁽²⁾ OV L 54, 26.2.2009., 1. lpp.

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 853/2014

(2014. gada 5. augusts),

ar kuru atceļ Regulu (EK) Nr. 1151/2009, ar ko paredz īpašus nosacījumus, kuri reglamentē Ukrainas izcelsmes saulespuķu eļļas importu un saulespuķu eļļas sūtījumus no Ukrainas

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2002. gada 28. janvāra Regulu (EK) Nr. 178/2002, ar ko paredz pārtikas aprites tiesību aktu vispārīgus principus un prasības, izveido Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestādi un paredz procedūras saistībā ar pārtikas nekaitīgumu ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 53. panta 1. punkta b) apakšpunkta ii) punktu,

tā kā:

- (1) Pēc tam, kad Ukrainas izcelsmes saulespuķu eļļā atklāts augsts naftas parafīnu saturs, ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1151/2009 ⁽²⁾ no 2010. gada 1. janvāra ir noteikti īpaši nosacījumi, kas reglamentē Ukrainas izcelsmes saulespuķu eļļas importu un saulespuķu eļļas sūtījumus no Ukrainas. Pamatojoties uz minēto regulu, Ukrainas Veselības ministrijas pilnvarotam pārstāvim ir jāveic sistemātiska sertificēšana, apstiprinot, ka uz Eiropas Savienību eksportētās saulespuķu eļļas sūtījumiem ir noņemti un analizēti paraugi un ka naftas parafīnu saturs tajos nepārsniedz 50 mg/kg. To, ka naftas parafīnu saturs sūtījumā nepārsniedz 50 mg/kg, turklāt nodrošina dalībvalstu kompetentās iestādes, papildus un nejausināti noņemot paraugus.
- (2) Tā kā kopš minētās regulas stāšanās spēkā kompetentās iestādes par neatbilstīgiem paraugiem nav ziņojušas, minētos īpašos nosacījumus ir lietderīgi atcelt.
- (3) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Pārtikas aprites un dzīvnieku veselības pastāvīgās komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Ar šo atceļ Regulu (EK) Nr. 1151/2009.

*2. pants*Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2014. gada 5. augustā

Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs
José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ OVL 31, 1.2.2002., 1. lpp.⁽²⁾ Komisijas 2009. gada 27. novembra Regula (EK) Nr. 1151/2009, ar ko iespējama piesārņojuma ar minerāleļļu dēļ paredz īpašus nosacījumus, kuri reglamentē Ukrainas izcelsmes saulespuķu eļļas importu un saulespuķu eļļas sūtījumus no Ukrainas un atceļ Lēmumu 2008/433/EK (OVL 313, 28.11.2009., 36. lpp.).

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 854/2014**(2014. gada 5. augusts),****ar kuru nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2007. gada 22. oktobra Regulu (EK) Nr. 1234/2007, ar ko izveido lauksaimniecības tirgu kopīgu organizāciju un paredz īpašus noteikumus dažiem lauksaimniecības produktiem (Vienotā TKO regula) ⁽¹⁾,ņemot vērā Komisijas 2011. gada 7. jūnija Īstenošanas regulu (ES) Nr. 543/2011, ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus Padomes Regulas (EK) Nr. 1234/2007 piemērošanai attiecībā uz augļu un dārzeņu un pārstrādātu augļu un dārzeņu nozari ⁽²⁾, un jo īpaši tās 136. panta 1. punktu,

tā kā:

- (1) Īstenošanas regulā (ES) Nr. 543/2011, piemērojot Urugvajas kārtas daudzpusējo tirdzniecības sarunu iznākumu, paredzēti kritēriji, pēc kuriem Komisija nosaka standarta importa vērtības minētās regulas XVI pielikuma A daļā norādītajiem produktiem no trešām valstīm un laika periodiem.
- (2) Standarta importa vērtību aprēķina katru darbdienu saskaņā ar Īstenošanas regulas (ES) Nr. 543/2011 136. panta 1. punktu, ņemot vērā mainīgos dienas datus. Tāpēc šai regulai būtu jāstājas spēkā dienā, kad to publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Standarta importa vērtības, kas paredzētas Īstenošanas regulas (ES) Nr. 543/2011 136. pantā, ir tādas, kā norādīts šīs regulas pielikumā.

*2. pants*Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2014. gada 5. augustā

Komisijas
un tās priekšsēdētāja vārdā –
lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors
Jerzy PLEWA

⁽¹⁾ OVL 299, 16.11.2007., 1. lpp.

⁽²⁾ OVL 157, 15.6.2011., 1. lpp.

PIELIKUMS

Standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai

(EUR/100 kg)

| KN kods | Trešās valsts kods ⁽¹⁾ | Standarta importa vērtība |
|------------|-----------------------------------|---------------------------|
| 0707 00 05 | TR | 81,4 |
| | ZZ | 81,4 |
| 0709 93 10 | TR | 93,0 |
| | ZZ | 93,0 |
| 0805 50 10 | AR | 107,0 |
| | CL | 125,6 |
| | TR | 75,0 |
| | UY | 142,7 |
| | ZA | 119,5 |
| | ZZ | 114,0 |
| | 0806 10 10 | BR |
| 0808 10 80 | CL | 187,7 |
| | EG | 207,4 |
| | MA | 170,9 |
| | MX | 246,6 |
| | TR | 162,3 |
| | ZZ | 191,2 |
| | AR | 228,0 |
| | BR | 118,0 |
| | CL | 116,2 |
| | CN | 120,8 |
| | NZ | 121,3 |
| 0808 30 90 | US | 156,0 |
| | ZA | 138,1 |
| | ZZ | 142,6 |
| | AR | 195,5 |
| | CL | 154,3 |
| | TR | 191,6 |
| | ZA | 89,4 |
| 0809 29 00 | ZZ | 157,7 |
| | CA | 324,1 |
| | TR | 410,7 |
| | US | 324,1 |
| 0809 30 | ZZ | 353,0 |
| | MK | 58,0 |
| | TR | 138,9 |
| 0809 40 05 | ZZ | 98,5 |
| | BA | 42,0 |
| | MK | 88,1 |
| | ZA | 206,8 |
| | ZZ | 112,3 |

⁽¹⁾ Valstu nomenklatūra, kas paredzēta Komisijas Regulā (EK) Nr. 1833/2006 (OV L 354, 14.12.2006., 19. lpp.). Kods "ZZ" nozīmē "cita izcelsme".

LĒMUMI

PADOMES LĒMUMS

(2014. gada 30. jūlijs),

ar ko iecel Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas locekli no Vācijas

(2014/519/ES)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 302. pantu,

ņemot vērā Vācijas valdības priekšlikumu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas atzinumu,

tā kā:

- (1) Padome 2010. gada 13. septembrī pieņēma Lēmumu 2010/570/ES, Euratom, ar ko laikposmam no 2010. gada 21. septembra līdz 2015. gada 20. septembrim iecel Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas locekļus ⁽¹⁾.
- (2) Pēc *Michaela ROSENBERGER* kundzes pilnvaru termiņa beigām ir atbrīvojušies viena Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas locekļa vieta,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Ar šo uz atlikušo pilnvaru laiku, proti, līdz 2015. gada 20. septembrim, *Peter SCHMIDT* kungs, *Geschäftsführer der Gewerkschaft Nahrung-Genuss-Gaststätten, Region Allgäu*, tiek iecelts par Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas locekli.

2. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Briselē, 2014. gada 30. jūlijā

Padomes vārdā –
priekšsēdētājs
S. GOZI

⁽¹⁾ OVL 251, 25.9.2010., 8. lpp.

PADOMES LĒMUMS
(2014. gada 30. jūlijs),
ar ko iecel amatā Reģionu komitejas locekli no Beļģijas

(2014/520/ES)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 305. pantu,

ņemot vērā Beļģijas valdības priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Padome 2009. gada 22. decembrī un 2010. gada 18. janvārī pieņēma Lēmumus 2009/1014/ES ⁽¹⁾ un 2010/29/ES ⁽²⁾, ar ko laikposmam no 2010. gada 26. janvāra līdz 2015. gada 25. janvārim iecel Reģionu komitejas locekļus un viņu aizstājējus.
- (2) Pēc *Karl-Heinz LAMBERTZ* kunga pilnvaru termiņa beigām ir atbrīvojusies viena Reģionu komitejas locekļa vieta,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Ar šo uz atlikušo pilnvaru laiku, proti, līdz 2015. gada 25. janvārim, Reģionu komitejas locekļa amatā tiek iecelts:

— *Karl-Heinz LAMBERTZ* kungs, *Präsident des Parlamentes der Deutschsprachigen Gemeinschaft Belgiens*.

2. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Briselē, 2014. gada 30. jūlijā

Padomes vārdā –
priekšsēdētājs
S. GOZI

⁽¹⁾ OVL 348, 29.12.2009., 22. lpp.

⁽²⁾ OVL 12, 19.1.2010., 11. lpp.

PADOMES LĒMUMS**(2014. gada 30. jūlijs),****ar ko iecel divus Reģionu komitejas locekļus un četrus locekļu aizstājējus no Horvātijas**

(2014/521/ES)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 305. pantu,

ņemot vērā Horvātijas valdības priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Padome 2009. gada 22. decembrī un 2010. gada 18. janvārī pieņēma Lēmumus 2009/1014/ES ⁽¹⁾ un 2010/29/ES ⁽²⁾, ar ko laikposmam no 2010. gada 26. janvāra līdz 2015. gada 25. janvārim iecel Reģionu komitejas locekļus un viņu aizstājējus.
- (2) Pēc Horvātijas Republikas pievienošanās Eiropas Savienībai Reģionu komiteja būtu jāpalielina, iecelot deviņus locekļus un deviņus locekļu aizstājējus, kas pārstāv Horvātijas reģionālās un vietējās struktūras. Padome 2013. gada 1. jūlijā pieņēma Lēmumu 2013/342/ES ⁽³⁾, iecelot astoņus locekļus no Horvātijas un deviņus locekļu aizstājējus no Horvātijas laikposmam līdz 2015. gada 25. janvārim. Viena Reģionu komitejas locekļa vieta līdz ar to kopš Lēmuma 2013/342/ES pieņemšanas ir palikusi brīva.
- (3) Pēc *Ivan JAKOVČIĆ* kunga pilnvaru termiņa beigām ir atbrīvojusies Reģionu komitejas locekļa vieta.
- (4) Pēc *Miroslav ČAČIJA* kunga, *Blanka GLAVICA-JEČMENICA* kundzes, *Andrija RUDIĆ* kunga un *Ivana POSAVEC KRIVEC* kundzes pilnvaru termiņa beigām ir atbrīvojušās četras locekļu aizstājēju vietas,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Ar šo uz atlikušo pilnvaru laiku, proti, līdz 2015. gada 25. janvārim, Reģionu komitejā tiek iecelti:

a) par locekļiem:

- *Valter FLEGO* kungs, *Prefect of Istra County*,
- *Željko TURK* kungs, *Mayor of the City of Zaprješić*;

un

b) par locekļu aizstājējiem:

- *Ivan VUČIĆ* kungs, *Prefect of Karlovac County*,
- *Alojz TOMAŠEVIĆ* kungs, *Prefect of Požega-Slavonia County*,
- *Jasna PETEK* kundze, *Deputy Prefect of Krapina-Zagorje County*,
- *Damir DEKANIĆ* kungs, *Mayor of Municipality of Andrijaševci*.

⁽¹⁾ OV L 348, 29.12.2009., 22. lpp.⁽²⁾ OV L 12, 19.1.2010., 11. lpp.⁽³⁾ OV L 183, 2.7.2013., 8. lpp.

2. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Briselē, 2014. gada 30. jūlijā

*Padomes vārdā –
priekšsēdētājs
S. GOZI*

PADOMES LĒMUMS

(2014. gada 30. jūlijs),

ar ko ieceļ Reģionu komitejas locekli no Dānijas un divus locekļu aizstājējus no Dānijas

(2014/522/ES)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 305. pantu,

ņemot vērā Dānijasvaldības priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Padome 2009. gada 22. decembrī un 2010. gada 18. janvārī pieņēma Lēmumus 2009/1014/ES ⁽¹⁾ un 2010/29/ES ⁽²⁾, ar ko laikposmam no 2010. gada 26. janvāra līdz 2015. gada 25. janvārim ieceļ Reģionu komitejas locekļus un viņu aizstājējus. 2010. gada 3. jūnijā ar Padomes Lēmumu 2010/312/ES ⁽³⁾ Bente LAURIDSEN kundze tika iecelta par locekļa aizstājēju līdz 2015. gada 25. janvārim. 2014. gada 11. februārī ar Padomes Lēmumu 2014/79/ES ⁽⁴⁾ Bent HANSEN kungs tika iecelts par locekli un Carl HOLST kungs tika iecelts par locekļa aizstājēju līdz 2015. gada 25. janvārim.
- (2) Pēc Bent HANSEN kunga pilnvaru termiņa beigām ir atbrīvojusies Reģionu komitejas locekļa vieta.
- (3) Pēc Carl HOLST kunga un Bente LAURIDSEN kundzes pilnvaru termiņa beigām ir atbrīvojušās divas Reģionu komitejas locekļu aizstājēju vietas.

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Ar šo uz atlikušo pilnvaru laiku, proti, līdz 2015. gada 25. janvārim, Reģionu komitejā tiek iecelti:

a) par locekli:

— Jess V. LAURSEN kungs, *Chairman of North Denmark Region*;

un

b) par locekļu aizstājējiem:

— Jane STRANGE NIELSEN kundze, *Regional Councillor in Region Zealand*,— Henrik QVIST kungs, *Regional Councillor in Central Denmark Region*.

2. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Briselē, 2014. gada 30. jūlijā

Padomes vārdā –
priekšsēdētājs
S. GOZI

⁽¹⁾ OVL 348, 29.12.2009., 22. lpp.

⁽²⁾ OVL 12, 19.1.2010., 11. lpp.

⁽³⁾ OVL 140, 8.6.2010., 27. lpp.

⁽⁴⁾ OVL 44, 14.2.2014., 48. lpp.

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS LĒMUMS**(2014. gada 4. augusts),****ar kuru groza Lēmuma 2004/211/EK I pielikumu attiecībā uz ierakstu par Kuveitu to trešo valstu un ar tām saistīto teritoriju daļu sarakstā, no kurām atļauj Savienībā ievest dzīvus zirgu dzimtas dzīvniekus un to spermu, olšūnas un embrijus***(izziņots ar dokumenta numuru C(2014) 5440)***(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2014/523/ES)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 1992. gada 13. jūlija Direktīvu 92/65/EEK, ar ko paredz dzīvnieku veselības prasības attiecībā uz tādu dzīvnieku, spermas, olšūnu un embriju tirdzniecību un importu Kopienā, uz kuriem neattiecas dzīvnieku veselības prasības, kas paredzētas īpašos Kopienas noteikumos, kuri minēti Direktīvas 90/425/EEK A(l) pielikumā ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 17. panta 3. punkta a) apakšpunktu,

ņemot vērā Padomes 2009. gada 30. novembra Direktīvu 2009/156/EK par dzīvnieku veselības prasībām attiecībā uz zirgu dzimtas dzīvnieku pārvadāšanu un importu no trešām valstīm ⁽²⁾ un jo īpaši tās 12. panta 1. un 4. punktu, 19. panta ievadteikumu un 19. panta a) un b) punktu,

tā kā:

- (1) Direktīvā 2009/156/EK noteikti dzīvnieku veselības nosacījumi dzīvu zirgu dzimtas dzīvnieku importam Savienībā. Tajā cita starpā paredzēts, ka zirgu dzimtas dzīvnieku imports Savienībā atļauts tikai no tām trešām valstīm, kuras pēdējos sešus mēnešus ir bijušas brīvas no zirgu ļaunajiem ienāšiem.
- (2) Ar Komisijas Lēmumu 2004/211/EK ⁽³⁾ ir izveidots to trešo valstu un ar tām saistīto teritoriju daļu saraksts, no kurām dalībvalstis atļauj reģistrētu zirgu pagaidu ievēšanu, reģistrētu zirgu atkārtotu ievēšanu pēc to īslaicīgas izvešanas un reģistrētu zirgu dzimtas dzīvnieku un vaislai un audzēšanai paredzētu zirgu dzimtas dzīvnieku ievēšanu, un noteikti nosacījumi zirgu dzimtas dzīvnieku ievēšanai no trešām valstīm.
- (3) Pēc tam, kad 2010. gadā Kuveitā tika konstatēts zirgu ļauno ienāšu gadījums, Komisija, pieņemot Komisijas Lēmumu 2010/776/ES ⁽⁴⁾, apturēja reģistrētu zirgu ievēšanu no Kuveitas. Kuveita ir iesniegusi informāciju, kas liecina, ka slimība ir veiksmīgi izskausta un kopš pēdējā saslimšanas gadījuma, kas apstiprināts 2010. gada 19. decembrī, pašlaik notiekošās visas zirgu dzimtas dzīvnieku populācijas novērošanas laikā nav atklāti jauni saslimšanas gadījumi.
- (4) Tā kā ir pagājuši seši mēneši kopš pēdējā Kuveitā konstatētā zirgu ļauno ienāšu gadījuma, ir lietderīgi atļaut reģistrētu zirgu pagaidu ievēšanu, atkārtotu ievēšanu pēc to īslaicīgas izvešanas un importu no šīs valsts. Tāpēc būtu attiecīgi jāgroza ieraksts par Kuveitu Lēmuma 2004/211/EK I pielikumā.
- (5) Tāpēc būtu attiecīgi jāgroza Lēmuma 2004/211/EK I pielikums.
- (6) Šajā lēmumā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Augu, dzīvnieku, pārtikas aprites un dzīvnieku barības pastāvīgās komitejas atzinumu,

⁽¹⁾ OVL 268, 14.9.1992., 54. lpp.

⁽²⁾ OVL 192, 23.7.2010., 1. lpp.

⁽³⁾ Komisijas 2004. gada 6. janvāra Lēmums 2004/211/EK, kurā izstrādāts to trešo valstu un ar tām saistīto teritoriju daļu saraksts, no kurām dalībvalstis atļauj ievest dzīvus zirgu dzimtas dzīvniekus un to spermu, olšūnas un embrijus, un ar ko groza Lēmumus 93/195/EEK un 94/63/EEK (OVL 73, 11.3.2004., 1. lpp.).

⁽⁴⁾ Komisijas 2010. gada 15. decembra Lēmums 2010/776/ES, ar ko groza Lēmumu 2004/211/EK attiecībā uz ierakstiem par Brazīliju, Kuveitu un Sīriju to trešo valstu un to daļu sarakstā, no kurām atļauj Eiropas Savienībā ievest dzīvus zirgu dzimtas dzīvniekus un zirgu dzimtas dzīvnieku spermu, olšūnas un embrijus (OVL 332, 16.12.2010., 38. lpp.).

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Lēmuma 2004/211/EK I pielikumā ierakstu par Kuveitu aizstāj ar šādu:

| | | | | | | | | | | | | | |
|-----|---------|------|-------------|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|
| “KW | Kuveita | KW-0 | Visa valsts | E | X | X | X | — | — | — | — | — | —” |
|-----|---------|------|-------------|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|

2. pants

Šis lēmums ir adresēts dalībvalstīm.

Briselē, 2014. gada 4. augustā

*Komisijas vārdā –
Komisijas loceklis
Tonio BORG*

ISSN 1977-0715 (elektroniskais izdevums)
ISSN 1725-5112 (papīra izdevums)



Eiropas Savienības Publikāciju birojs
2985 Luksemburga
LUKSEMBURGA

LV